



با هم بزرگ

شویم!

اطلاعات برای والدین

Farsi

KITA-EINSTIEG
HAMBURG



Gemeinsam

groß werden!

www.kita-einstieg-hamburg.de



برنامه فدرالی «ورود به مهدکودک» چیست و در هامبورگ چه کاری انجام می‌شود؟

آن‌ها خدمات مشاورتی عرضه می‌کنند و به پرسش‌ها پاسخ می‌دهند. راهنماها گروه‌های بازی یا گردش‌های تفریحی را ارائه می‌دهند. در آن‌جا کودکان می‌توانند بازی کنند و والدین می‌توانند تجارب خود را با یکدیگر مبادله کنند. علاوه بر این دوره‌های آموزش‌های تکمیلی برای کارشناسان امور تربیتی برگزار می‌شود تا بتوانند مرحله حساس آغاز مهد کودک را به خوبی همراهی کنند. تمام کارشناسان شهر هامبورگ می‌توانند در این دوره‌های آموزشی به صورت رایگان شرکت کنند. عناوین موضوعی عبارت‌اند از پیوند و دلبستگی، دانش تربیتی در زمینه آسیب‌دیدگی روحی، فراگیری زبان، تنوع بین‌فرهنگی و خیلی موارد دیگر.

برای دریافت یک تصویر کلی، اطلاعات بیشتر و تبادل نظر به سایت اینترنتی مراجعه کنید

www.kita-einstieg-hamburg.de

در حال حاضر تمام کودکان به مهدکودک نمی‌روند. در این مورد دلایل مختلفی وجود دارد. برنامه فدرالی قصد حل این مشکلات و ارائه پشتیبانی را دارد. می‌بایست بین خانواده‌ها و مهدکودک‌ها «پل‌های» ارتباطی ایجاد شود. به این ترتیب است که پیوند با مهد کودک آسان‌تر می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره برنامه فدرالی به سایت اینترنتی مراجعه کنید

www.fruehe-chancen.de/kita-einstieg

در هامبورگ چه می‌گذرد؟

در هامبورگ راهنماهای فرهنگی-مهد کودک مشغول کار هستند که در زمینه ورود به مهد کودک کمک می‌کنند.



Foto © Julia Kreuze

چرا مهد کودک برای کودک من مهم است؟

این توانایی‌ها به کودک شما کمک می‌کنند تا برای مدرسه آماده شوند.

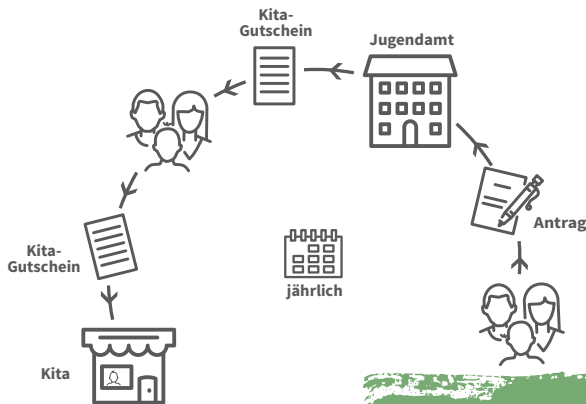
در مدتی که از کودک شما مراقبت می‌شود، شما به عنوان والدین وقت دارید تا به طور مثال به تحصیل، کار و امور خانه بپردازید.

آموزش زود هنگام برای کودکان شما از اهمیت زیادی برخوردار است! کودکانی که هنوز به زبان آلمانی صحبت نمی‌کنند یا به اندازه کافی خوب صحبت نمی‌کنند، در اینجا زبان آلمانی را به سرعت می‌آموزند.

شانس کودکانی که زودتر به **مهدکودک یا شیرخوارگاه** می‌روند، برای بهتر بودن در مدرسه افزایش می‌یابد. کودکان قبل از اینکه به مدرسه بروند، باید چیزهایی را آموخته باشند.

آن‌ها این موارد را در مهدکودک یاد می‌گیرند:

- بازی کردن با دیگران
- حل کردن اختلافات
- گوش دادن به نفس
- دقت داشتن
- گوش دادن به دیگران
- مرتب بودن و رعایت کردن قواعد
- ابراز وجود
- رعایت دیگران
- کاردستی درست کردن



کوپن مهدکودک چیست و از کجا می‌توانم آن را به دست آورم؟

برای مراقبت از کودکان دارای معلولیت، والدین حداکثر ۳۱ یورو در ماه پرداخت می‌کنند.

کوپن مهد کودک مشخص می‌کند که...

- کودک شما چند ساعت می‌تواند در مهدکودک بماند
- شهر هامبورگ چه مقدار از هزینه را می‌پردازد
- والدین چه مقدار از هزینه را پرداخت می‌کنند.

مبلغ پرداختی از طرف والدین بستگی دارد به...

- تعداد اعضای خانواده
- میزان درآمد والدین
- مدت زمانی که کودک روزانه در مهد کودک به سر می‌برد

کوپن مهد کودک حداکثر تا مدت یک سال اعتبار دارد. والدین باید برای دریافت کوپن مهد کودک **هر سال یک درخواست جدید** ارائه دهند. اطلاعات در این زمینه در سایت اینترنتی شهر هامبورگ:

www.hamburg.de/kita

برای مراقبت کودک خود در مهدکودک‌های هامبورگ، به **کوپن مهد کودک** نیاز دارید. برای دریافت این کوپن به **اداره امور جوانان بخشرداری محل سکونت خود** درخواست می‌دهید.

مهدکودک‌ها نمی‌توانند کوپن را صادر کنند. والدین کوپن را به مهدکودک مورد نظر خود می‌برند. آن‌ها با مهد کودک یک **قرارداد مراقبت عقد می‌کنند.**

درخواست برای کوپن مهد کودک.

شما تقاضای کوپن مهد کودک را به **اداره امور جوانان بخشرداری محل سکونت خود** ارائه می‌دهید: هامبورگ مرکزی، آلتونا، هامبورگ شمالی، واندسبیک، برگه‌دورف و یا هاریبورگ. بسته به نیاز والدین، کودکان به مدت ۶، ۸، ۱۰ و یا ۱۲ ساعت مراقبت می‌شوند. کودکان از سن یک ساله به بعد در **هامبورگ ۵ ساعت مراقبت در روز و یک وعده غذای نهار** را به شکل رایگان دریافت می‌کنند.



Foto: freepik.

در مهدکودک به چه زبان‌هایی صحبت می‌شود؟

آلمانی را به عنوان زبان مادری آموختن

کودکان در سال‌های آغاز زندگی زبان مادری را می‌آموزند. آن‌ها می‌توانند همزمان زبان‌های متعددی را یاد بگیرند. کودکان با فرا رفتن از سن ۵ سالگی، زبان جدید را به عنوان زبان خارجی یاد می‌گیرند. این کار برای آن‌ها دشوارتر تمام می‌شود.

توصیه ما: کودکان بایست حداکثر از ۳ سالگی زبان آلمانی

را فرا بگیرند. در این صورت آن‌ها زبان آلمانی را مانند زبان مادری خود می‌آموزند. کودکان می‌توانند در دوره‌های آموزشی والدین-کودک یا در مهدکودک، زبان آلمانی را بشنوند و به این زبان صحبت کنند. هر چه کودکان مدت طولانی‌تری به مهدکودک بروند، به همان اندازه زبان آلمانی را بهتر یاد می‌گیرند.

زبان، کلیدی برای ورود به جهان است! کارکنان حرفه‌ای در مهد کودک با کودک شما به زبان آلمانی صحبت می‌کنند. آموختن و صحبت کردن به زبان آلمانی اساس گفتگو و موفقیت در مدرسه است.

کودکان در مهد کودک می‌توانند با کودکان دیگر بازی کنند. به این ترتیب زبان را کاملاً به طور جنبی می‌آموزند. امکانات خیلی خوبی برای آموختن واژه‌ها وجود دارد: آواز خواندن گروهی، بازی با انگشت‌ها، بازی‌های حرکتی، قصه‌خوانی و حکایت کردن، تئاتر بازی کردن، کتاب‌های تصویری و خیلی چیزهای دیگر.

کارشناسان زبان در مهد کودک

کارکنان مهدکودک با زبان آشنایی خیلی خوبی دارند. آن‌ها در زمینه یادگیری و رشد زبان کمک و حمایت می‌کنند. در صورتی که کودکی مشکلی در فراگیری زبان داشته باشد، متخصصین مهدکودک به او رسیدگی می‌کنند.



«دورهٔ انس گرفتن» به چه معناست و چگونه طی می‌شود؟

حالا مرحلهٔ بعدی شروع می‌شود: از کودک خود خداحافظی می‌کنید. شما در اتاق دیگری در مهد کودک منتظر می‌مانید. پس از گذشت چند دقیقه دوباره نزد کودک خود بر می‌گردید.

کودک شما از این به بعد به تدریج مدت طولانی‌تری را بدون شما می‌ماند. این روند تا فرا رسیدن زمانی که کودک شما تمام وقت را به تنهایی در مهد کودک می‌ماند، ادامه پیدا می‌کند.

اگر کودک شما هنگام خداحافظی گریه کند:

شما همان لحظه بر می‌گردید و کودک خود را دلدار می‌دهید. دورهٔ انس گرفتن در مهد کودک ممکن است چندین هفته طول بکشد.

مرحلهٔ آغاز مهدکودک را «دورهٔ انس گرفتن» می‌نامند. کودکان شما باید به تدریج به مهدکودک عادت کنند. ابتدا همراه با شما و سپس به تنهایی. شما در ابتدا با کودک خود در مهدکودک می‌مانید.

مدت زمان حضورهای اول کودک در مهد کودک کوتاه‌تر است. زمان‌های حضور را شما با کارشناسان امور تربیتی مهد کودک هماهنگ می‌کنید. یک **کارشناس** به شکل مشخص به کودک شما رسیدگی می‌کند.

این **فرد کارشناس** در صورت بروز مسئله و سوالی، به شما **جوابگو است**. به این ترتیب شما و کودک تان با محیط جدید آشنا می‌شوید و به کارکنان مهدکودک **اعتماد** پیدا می‌کنید.

در مهد کودک چه کارهایی انجام می‌شود؟

یک روز معمولی در مهدکودک چنین می‌گذرد:



دنبال کودک آمدن



آمدن به مهد کودک



فعالیت‌ها در فضای باز



خواب



نهار



بازی و یادگیری



صبحانه





Foto: © Julia Kneise

راهنمای فرهنگی مهد کودک به شما در تمامی مراحل کمک می‌کند! او می‌تواند فرم‌ها را پُر کند، تماس‌های تلفنی را انجام دهد، شما را در قرارهای ملاقات همراهی کند، جزئیات همه موضوعات را به شما به آرامی توضیح دهد و تنظیم کند و مقدمات حضور یک مترجم شفاهی را فراهم سازد.

چگونه می‌توانم برای فرزندم در مهد کودک جایی پیدا کنم؟

دستیابی به مهدکودک در شش مرحله:

۱ راهنمایی و اطلاعات:

• مطالب و اطلاعات چندزبانه

• پرسش‌ها و پاسخ‌ها در سایت اینترنتی <https://www.hamburg.de/kindertagesbetreuung-allgemein/>

۲ تقاضای دریافت کوپن مهد کودک:

پر کردن درخواست، ضمیمه کردن کپی کارت شناسایی و ارسال آن به بخش‌داری مربوطه از طریق پست و یا به

شکل آنلاین به نشانی زیر: <https://www.hamburg.de/antraege/>

۳ پیدا کردن جا در مهدکودک:

• مهد کودک یاب: www.hamburg.de/kita-finden/

• تماس تلفنی با مهدکودک، مراجعه کردن، تعیین قرار ملاقات

۴ ب - عدم وجود جای خالی

- جمع‌آوری پنج مورد عدم پذیرش

- ارسال فهرست موارد عدم پذیرش به بخش‌داری مربوطه

۴ الف- جای خالی

- آشنایی با مهدکودک

(تعیین قرار ملاقات)

۵ در صورت پسند کردن مهد کودک: ثبت نام، حل پرسش‌ها، امضای قرارداد. لطفاً با خود داشته باشید:

دفترچه واکسیناسیون، دفترچه معاینات کودک، کوپن مهد کودک.

۶ مرحله عادت کردن: مشایعت کردن کودک به مدت حدود چهار هفته

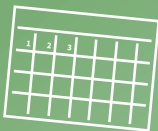
اگر بتوانم جای برای فرزندم در مهدکودک پیدا کنم، چه کاری می‌توانم انجام دهم؟

۱ شما باید یک کوپن مهد کودک معتبر داشته باشید.

۲ دریافت کمک می‌تواند حداقل سه ماه قبل از تاریخ آغاز اعتبار کوپن صورت گیرد. شما می‌توانید با خواندن کوپن مهد کودک از آغاز زمان اعتبار آن آگاه شوید. به عنوان مثال: کوپن از اول ژوئن ۲۰۱۹ معتبر است. این به این معنی است که شما از اول مارس ۲۰۱۹ می‌توانید به بخشداری مربوطه مراجعه کنید.

KITA-GUTSCHEIN

۳ حداقل ۵ مورد از جواب‌های رد را از مهدکودک‌ها جمع‌آوری کنید. برای انجام دادن این کار می‌توانید از یک فرم چاپی استفاده کنید. دریافت جواب رد از طریق تماس تلفنی کافی است. نیازی نیست که مهدکودک‌ها این فرم‌های چاپی را امضا کنند.



۴ با مسئول امور اداری خود در بخشداری مربوطه یک قرار ملاقات بگذارید. نام، شماره تلفن و ایمیل او را می‌توانید روی کوپن مهد کودک خود پیدا کنید. فرم چاپی را در هنگام ملاقات به همراه داشته باشید.



۵ سپس مسئول امور اداری جستجو را آغاز می‌کند. از تمامی مهدکودک‌های نزدیک به شما پرس و جو می‌کند. این مهدکودک‌ها باید با اتوبوس یا قطار حداکثر در مدت ۲۰ دقیقه قابل دسترسی باشند.



۶ این جستجو ممکن است تا سه ماه طول بکشد. در صورت پیدا کردن یک جای خالی، مسئول امور اداری به طور کتبی به شما اطلاع می‌دهد.

۷ پس از تعیین یک جای خالی برای کودک شما یا بعد از اینکه شما دو جای خالی را رد کنید، این روند به پایان می‌رسد.



برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد روند «اثبات جستجوی جا» به سایت اینترنتی زیر مراجعه کنید:

<https://hamburg.de/kita-finden/12450412/platznachweis/>



Photo: © Julia Kriener

چگونه می‌توانم با مهد کودک همکاری کنم؟

در جریان **جلسات شامگاهی** یا **عصرانه** اطلاعات مهمی در مورد مهد کودک در اختیار والدین گذاشته می‌شود. والدین نیز می‌توانند موضوعاتی را پیشنهاد و درباره آنها بحث کنند. در این جلسات یک **سخنگو از طرف والدین** انتخاب می‌شود. این فرد، مسئول تامین منافع والدین در مهد کودک می‌شود.

مهدکودک از کمک‌ها و مشارکت والدین در جشن‌ها و گردش‌های تفریحی استقبال می‌کند. اغلب از مادر بزرگ‌ها و پدر بزرگ‌ها نیز در این راستا صمیمانه استقبال می‌شود!

مادران و پدران می‌خواهند که مهد کودک برای کودک آنها خوشایند باشد و در آن‌جا احساس راحتی کند. اگر شما به عنوان والدین با مهد کودک همکاری کنید، می‌توانید به طور مستقیم روی زندگی روزانه کودک خود تاثیر بگذارید.

هنگام آوردن و بردن کودک خود می‌توانید صحبت‌های کوتاهی با کارکنان حرفه‌ای مهد کودک داشته باشید: «کودک من چگونه خوابید؟»، «آیا کودک من به قدر کافی غذا خورد؟». برای والدین و کارکنان حرفه‌ای مهم است که تبادل نظر کنند. کارکنان حرفه‌ای مهد کودک در مورد فعالیت‌های روزانه کودک به شما گزارش می‌دهند.

در **صحبت‌های ویژه برای والدین** می‌توانید پرسش‌های دیگری را مطرح کنید. کارکنان حرفه‌ای به شما در مورد وضع کودک شما در مهد کودک توضیح می‌دهند.

برای کودکان معلول

Steffen Wendt

Kinderkompass

Weg beim Jäger 86

040 / 55 62 03 82-0

steffen.wendt@kinderkompass-hamburg.de

Jenfeld

Martina Sinnen

Elbkinder Kita Grunewaldstraße

Grunewaldstr. 78 a

040 / 55 64 40 41

m.sinnen@elbkinder-kitas.de

Borgfelde/Hamm/Horn

Karuan Otmann

IB-EKIZ Eiffeekinder

Eiffestraße 60 a

0151 67 84 21 81

karuan.taha.otmann@ib.de

Osdorf/Lurup

Nilgün Validzic

AWO Kita Chi-Kita

Friedrich-Schöning-Weg 9-11

0176 / 14 14 00 60

nilguen.validzic@awo-hamburg.de

Billstedt

Barbara v. Oertzen

Kath. Pfarrgem. St. Paulus

Kath. Kita St. Paulus

Öjendorfer Weg 4

040 / 73 67 75 690

oertzen@kita-paulus.de

Neu Allermöhe

Adriana Szwarc

Kath. Pfarrei Heilige Elisabeth

Kath. Kita Edith Stein

Edith-Stein-Platz 1

0152 / 34 78 57 58

szwarc@pfarrei-heilige-elisabeth.de

Groß-Borstel/Winterhude

Kerstin Dählmann
Kindermitte e.V.
Ackermannstr. 36
0159 / 01 49 95 20
kerstin@kindermitte.de

Harburg

Inken Zacher
DRK Hamburg-Harburg
Rote-Kreuz-Str. 3-5
0157 / 32 62 66 07
i.zacher@drk-paedagogik.hamburg

Koordinierungsstelle

Maya Landshut
Kita-Einstieg Hamburg
Burchardstr. 19
0176 / 56 56 18 55
maya.landshut@agfw-hamburg.de

Farmsen-Berne

Nils Zemella
Sternipark Kita Berner Heerweg
Berner Heerweg 162
0151 / 54 46 43 93
kitakulturlotse.bernerheerweg@sternipark.de

Mümmelmannsberg

Marion Koch
Stiftung Alsterdorf
Kinderhaus St. Nicolaus
Mümmelmannsberg 73
0170 / 34 84 653
marion.koch@alsterdorf.de

Neugraben-Fischbek

Helene Henke
DRK Kita Grüne Insel
Stubbenhof 20
0177 / 96 04 551
h.henke@drk-paedagogik.hamburg

جا برای یاداشت‌های شما!

برای کسب اطلاعات در مورد موضوعات مرتبط با مهدکودک به سایت اینترنتی زیر مراجعه کنید:
www.kita-einstieg-hamburg.de

KITA-EINSTIEG
HAMBURG



Gemeinsam

groß werden!

تأمین بودجه توسط:



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Frühe Bildung:
Gleiche Chancen



Bundesprogramm Kita-Einstieg
Brücken bauen in
frühe Bildung

Arbeitsgemeinschaft
der Freien Wohlfahrtspflege
Hamburg e. V.

AGFW

Koordinierungsstelle

Kita-Einstieg Hamburg

Tel. 040/228 64543-0

kita-einstieg@agfw-hamburg.de

www.kita-einstieg-hamburg.de

یک پروژه مشترک از ارائه دهندگان مراقبت روزانه در هامبورگ:



Diakonie 
Hamburg



SOAL | Alternativer
Wohlfahrtsverband



Stand: 2022/05